



Consejo de Seguridad

Distr. general
9 de abril de 2002
Español
Original: inglés

Carta de fecha 5 de abril de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Con arreglo a la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitirle el informe adjunto sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo para el período comprendido del 1° al 28 de febrero de 2002.

Le agradeceré se sirva señalar este informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. **Annan**



Anexo

Informe mensual de las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo (KFOR)

1. Durante el período sobre el que se informa (1° a 28 de febrero de 2002) hubo en el teatro de operaciones poco más de 39.300 tropas de la Fuerza de Kosovo (KFOR).
2. La situación general en Kosovo durante el mes de febrero permaneció estable aunque siguieron registrándose bajos niveles de violencia en toda la provincia, sobre todo relacionadas con tensiones interétnicas y criminalidad. El nuevo Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas, Michael Steiner, llegó a Kosovo el 14 de febrero.

Seguridad

3. La KFOR siguió reforzando la seguridad a lo largo de las fronteras con Albania y la ex República Yugoslava de Macedonia¹, interceptando los intentos de ciertos miembros de grupos armados étnicos de Albania de utilizar líneas de comunicación a través de Kosovo y vigilando cualquier signo de apoyo al terrorismo.
4. En operaciones de registro que abarcaron a toda la provincia, la KFOR descubrió diariamente armas y municiones. Durante el período sobre el que se informa se confiscaron 363 armas, 293 granadas y minas y 50.385 piezas de munición. Además, la KFOR y la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) realizaron conjuntamente operaciones para mantener la presión sobre los extremistas y los criminales.
5. Aunque no se registraron incidentes graves de violencia interétnica, se denunciaron casos de hostigación e intolerancia en toda la provincia, además de algunos incidentes de actividad criminal. El 22 de febrero resultó muerta en Lipljan una mujer serbia de Kosovo en un incidente que se cree relacionado con presiones que se habían ejercido sobre ella para que abandonara su hogar. También se ha informado de varios incidentes en Lipljan y Koretin de apedreamientos a serbios de Kosovo o a sus vehículos.
6. Tras la detención de tres ex miembros del Ejército de Liberación de Kosovo sospechosos de haber cometido secuestros ilegales, asesinatos y ataques físicos contra albaneses de Kosovo durante la guerra, en Pristina, Pec, Podujevo y Mitrovica hubo manifestaciones que continuaron hasta mediados de febrero. Aparte de un estallido de violencia durante la manifestación de Pristina, en la que se apedreó a un policía de la UNMIK, las protestas terminaron pacíficamente.
7. En Mitrovica, hubo protestas de centenares de personas tras la apertura de una oficina municipal de la comunidad en la ciudad y tras la detención, el 21 de febrero, de dos serbios de Kosovo sospechosos de haber asesinado a un hombre albanés de Kosovo. En ocasiones, los manifestantes tomaron como blanco a personal y propiedades de la UNMIK. Como consecuencia de ello, la KFOR prestó apoyo a la UNMIK y aumentó las patrullas para mantener la seguridad.

¹ Turquía reconoce a la República de Macedonia con su nombre constitucional.

Seguridad en las fronteras y los límites

8. La KFOR continuó sus actividades a lo largo de las fronteras con la ex República Yugoslava de Macedonia y con Albania para confiscar armas, impedir el contrabando, detener a personas que atravesaban las fronteras ilegalmente y disuadir a otras de sus intentos de penetrar en la provincia. Durante el período sobre el que se informa, la KFOR capturó a 36 personas por haber intentado atravesar ilegalmente la frontera, y se las entregó a la UNMIK.

9. El 14 de febrero, el comandante de la KFOR y el Presidente de Albania firmaron un acuerdo temporal de procedimiento de operación para cooperar y coordinar las actividades a lo largo de la frontera. Se ha alentado a todas las brigadas multinacionales a que establezcan enlaces e intercambien información con las fuerzas albanesas sobre los niveles de fuerzas, patrullas, rutas sembradas de minas y amenazas de las que se tenga sospecha.

Cooperación y cumplimiento de las Partes

10. Con respecto al Cuerpo de Protección de Kosovo y la primera etapa del proceso para reducir la dotación para la paz, el 28 de febrero fueron transferidos a la reserva 368 miembros. La KFOR y la UNMIK están preparando una estructura de fuerzas basada en un informe preparado por el grupo de trabajo mixto UNMIK/KFOR/Cuerpo de Protección de Kosovo/Instituto Internacional para las Migraciones. La KFOR comenzó a emitir las nuevas tarjetas de identidad en nombre de la UNMIK el 15 de febrero.

11. Durante el período que se examina, el portavoz del Cuerpo de Protección de Kosovo fue suspendido por tres semanas por recomendación de un comité de seguridad mixto UNMIK/KFOR como consecuencia de observaciones hechas al detener a tres ex miembros de la UCK. Tres miembros del Grupo Regional de Tareas 4 fueron detenidos por intento de atraco a mano armada.

12. El número total de armas destruidas desde que comenzó el programa de destrucción de armas asciende a 10.445: 80 fueron destruidas durante el período sobre el que se informa. Durante la última semana de febrero se destruyeron cada día 75.000 piezas de munición, con lo que ahora el total suma casi 4 millones.

13. Las fuerzas de seguridad de la República Federativa de Yugoslavia siguen cumpliendo, en general, las disposiciones del acuerdo militar técnico.

Cooperación con organizaciones internacionales

14. La KFOR sigue prestando asistencia diariamente a las organizaciones internacionales y las organizaciones no gubernamentales en todo Kosovo, previa solicitud, y también sigue prestando asistencia de seguridad en apoyo de las operaciones de policía de la UNMIK. La KFOR, en estrecha colaboración con la policía de la UNMIK, presta apoyo de seguridad a los miembros serbios de Kosovo de la Asamblea de Kosovo.

15. Un grupo de trabajo integrado por la Organización de Seguridad y Cooperación en Europa, la UNMIK y la policía de la KFOR se reunirá una vez a la semana para coordinar los planes para las elecciones municipales previstas para septiembre de 2002.

Regreso de refugiados y personas desplazadas

16. El número de refugiados de la ex República Yugoslava de Macedonia que todavía permanecen en Kosovo se ha reducido a aproximadamente a 10.813.

Perspectivas

17. La situación de seguridad en Kosovo sigue siendo estable, aunque hay tensiones étnicas. Se prevé que siga habiendo incidentes violentos debido a la intolerancia étnica, la actividad criminal y las intimidaciones.
